

## **Chiocci Silvia**

Nata a : [redacted]

Residenza: [redacted]

Indirizzo e-mail: [redacted]

Tel. : [redacted]

Stato civile: coniugata

Titolo di studio: laurea in Lingue e letterature straniere con punteggio di 110 e lode presso l'Università degli studi di Perugia. Titolo della tesi: "Tra Berlino e Firenze: Ludmilla Assing come mediatrice fra due culture", relatore prof. Leonardo Tofi.

Diploma di maturità linguistica conseguito nel 1986 presso il Liceo Linguistico "Don Bosco", Perugia.

Esperienze: lavora come guida turistica dal 2003 per diverse agenzie e tour operator, specializzata nel settore dei viaggi studio.

collaborazione con l'agenzia SH Italia di Roma, ViolaViaggi di Brescia, Gadis incentive, con il tour operator Europa Reisen e Consorzio U.R.A.T. Lago Trasimeno, in qualità di accompagnatrice turistica nel settore incentive e incoming.

Collaborazione alla traduzione dei cartelloni della mostra *Michelangelo: grafia e biografia*, Bienne, Fondazione Baula, 25 ottobre 2002 – 20 gennaio 2003.

Collaborazione nel settore gestionale presso: "Chiocci Fausto e Silvia S.n.c.", concessionario ascensori Sabiem nel periodo 1991-95 e presso la ditta "Elettromeccanica Artmech S.a.s." dal 1998 al 2005.

Corsi di lingue : 5 corsi di inglese con durata annuale presso la "Martin School of Languages" di Perugia, 1 corso di tedesco con durata annuale sempre presso la suddetta scuola.

Corsi di specializzazione: Corso di alta cultura e specializzazione in "Etruscologia e antichità italiche" (4-11 luglio 2012) frequentato presso l'Università per stranieri di Perugia con voto finale di 30/30.

Soggiorni studio all'estero: vincitrice di una borsa di studio Erasmus nel 1996, ha studiato per due semestri presso l'università di Bonn sostenendo 11 esami con media di 1,5 (29/30);

2 soggiorni mensili in Germania presso "Europa Kolleg Kassel - Deutsche Sprachschule für Ausländer" nel 1985 e 1986;

2 soggiorni in Inghilterra di 21 giorni ciascuno nel 1983 e 1984.

Diplomi e abilitazioni: abilitazione alla professione di guida turistica per Siena e provincia (tedesco e francese) rilasciata dalla Provincia di Siena nel 2003;

abilitazione all'esercizio della professione di accompagnatore turistico rilasciata dal Comune di Siena nel 2002;

"Prüfung zum Nachweis deutscher Sprachkenntnisse -PNdS" conseguito nel 1997 presso la "Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn";

abilitazione all'esercizio della professione di interprete turistico per la lingua inglese rilasciata dalla Regione dell'Umbria nel 1991.

Pubblicazioni: "Ludmilla Assing und Giovanni Verga", in AAVV, *Makkaroni und Geistesspeise* – Almanach der Varnhagen Gesellschaft 2 , a cura di Gatter Nikolaus, Berlin, 2001.

Traduzioni della poesia *Rahel* di Geertje Potash-Suhr e *Febbre del mare del Nord* di Ralf Thenior, in AAVV, *Makkaroni und Geistesspeise – Almanach der Varnhagen Gesellschaft 2*, a cura di Gatter Nikolaus, Berlin, 2001.

Traduzione del catalogo della mostra *Zwischen Tag und Traum* di Sylvia Nestler, Siena, 2011.

*Autorizzo il trattamento dei dati personali ai sensi della legge 675/96*